

Suukuwo: Mandinka Ajami Poetry

Ngom, Fallou, Castro, Eleni, & Diakité, Ablaye. (2018). African Ajami Library: EAP 1042. Digital Preservation of Mandinka Ajami Materials of Casamance, Senegal. Boston: Boston University Libraries: <http://hdl.handle.net/2144/27112>

<https://hdl.handle.net/2144/37356>

"Downloaded from OpenBU. Boston University's institutional repository."

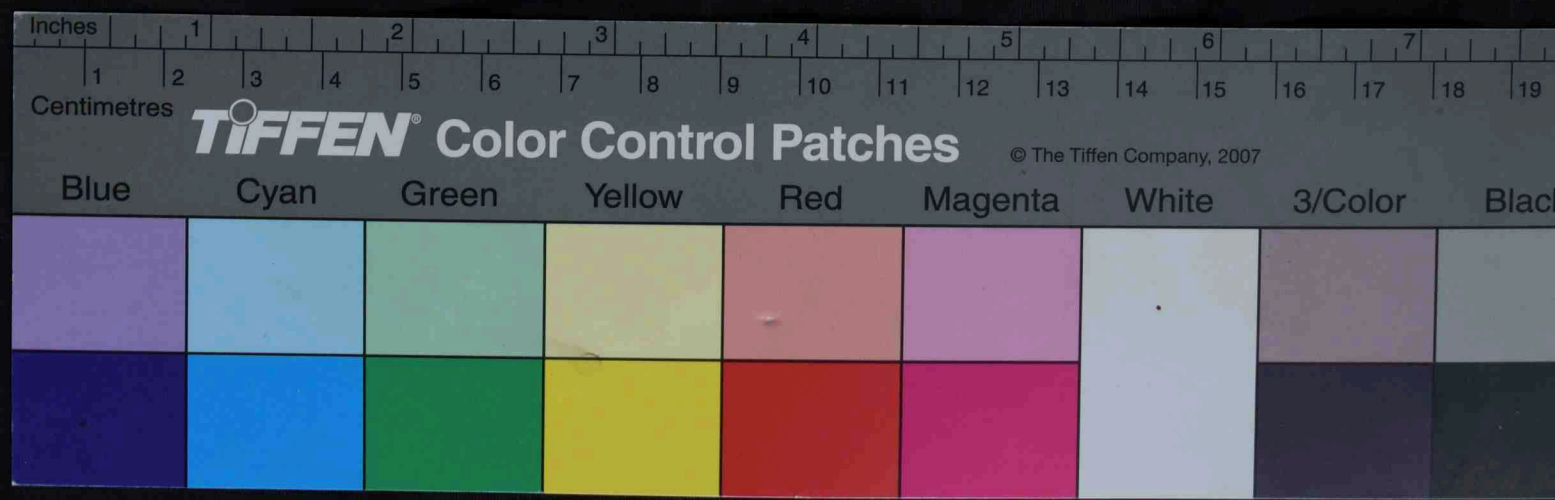
اِنَّ شَيْئًا نَبِيْرًا كُنَّا حَيْدُ كُنْبَلَا
اِسْنِيْرِيْدُ شُعْرُ عَيْنِ كَوِيْدُ وَجْمَا
اِنَّ فِرْعَوْنَ نَجْمًا مِّنْ قَوَارِلَا
اِسْنِيْرِيْدُ لَنْدُ وَلَا عَيْنِ عَلَيُّو عَيْنِ
عَلَّا يَا سِلَانِيْ قَرَرُ قَوْمِيْ كُنَّا
بِئْسَا اِيْدَا اِيْه اِسِيْلِيْدُ سَابُكَا
يَعُوْبُ سَبِيْكُنَا بِرِجَاوُ كُنْسَلَا
اِيْمِيْكِرُ كَانَا فَا وَوَيْلِيْدُ عَلَيُّو كُنْ
اِنَّ نُبَا دِيْدُ يَنْكَلِيَا بِيْل
اِكُنَا بِيْثُو بِيْ اِكُنْبَارُو قِنَاتِيْم
اَبِ يَامِ رِيْثُو يَا كِيْ يَنْقَاتِ يَامَنَا
اِيْوَا مِيْ بِلُو كُرِيْ يَنْكَلِيَا يَامِ اِسِيْ كُوِيَا
اِيْمَا جَا كَلِ كَا ثُو لَ سُوْرَا لُو كَت
اِيْمَا مَوْسُو اِيْمِيْلِيْ كَا اَسْمِيْ كَل



وَلَا تَزِرُ كَيْفَ كَيْفَاتِهِ الْكُلُّ بِالْمِثْلِ
 أَلْهَمْنَا السَّبْأَ وَجَعَلْنَا قُرْآنَهُ كَلِمَاتٍ
 كَرِيمَاتٍ لِيُنذِرَ الْبَشَرِ لِيُحْذَرُوا
 الْكُفْرَ وَلِيُؤْمِنُوا بِالْحَنِيفِ
 الَّتِي كَانَتْ إِبْرَاهِيمَ إِسْمَاعِيلَ
 وَمُوسَى وَعِيسَى الْأَسْمَاءَ
 كَانَتْ هُدًى لِّلْعَالَمِينَ
 وَإِنَّمَا كُنَّا لِكَلِمَةٍ
 لَّعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
 وَإِنَّمَا كُنَّا لِكَلِمَةٍ
 لَّعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
 وَإِنَّمَا كُنَّا لِكَلِمَةٍ
 لَّعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ



اِسْتَسِي كَانَا مَلِدِ اَكْنَا سَنُوَا
 اِكْنَا لِنِدِجِ كَانَا تَرِدِ اَكْنَا بَطَا
 بِكْرَلَا لُ مَبِيَا اِكْنِي قَا وَا عَرَا بِلِ
 اِقَا لُ كُ اَلدُّ نِكِرُ كُمُو مَبِلِ مَبِيَا
 اَدُّ نُوْرٍ مَبِيَا نِكِرُ مَبِيَا كَا سَمِ
 وَا نُوْرٍ وَا كَلِ نِمِ مَبِيَا اَجَبِيَا
 اَبِيَا لُوَا مَبِيَا اَبِيَا قَا كَمِ
 اَمَا لَعَامِ وَا لَمِ اَمِ اَفِيَا #
 مَبِيَا وَا لُوَا مَبِيَا هَمَا سِ جِيَا جِيَا
 مَبِيَا بِيَا كَا اَسْتِ مَبِيَا مَبِيَا
 اَبِيَا وَا مَبِيَا مَبِيَا
 اِسْتِ مَبِيَا مَبِيَا مَبِيَا
 اَكْنَا تَرِ كَبُوَا كُنُ مَبِيَا مَبِيَا
 اَبِيَا مَبِيَا مَبِيَا مَبِيَا #



آد تاج يا تيني اسبي س قبالا
 وقافيتي لا ايلقنسيان شك انسا
 وقاء و ميم عين سين و فافها
 اسبگه ماره با و ميم عين تالا #
 تمين جنكرو ب ميس موبند مولت
 اكا با ما فدر جرنينكيان سبي س
 عين داينون لسوق فونو فكله
 و اجايه كيا لانا كفيول بركال

~~Handwritten scribbles~~
 لسيير تيا شلبي 1998 MS
 كطنتا كتر تيا تيا سبا
 ديكور يا شينا شينا فرفا
 شينك شينا كد
 235°

